

آذربایجان

آذربایجان و موخرات فروشنین اورغالی

آذر بایجان موفقیتلر یهیزدین
آینه سی در

دولت و مقامات را پس از امتحان با اولی کدر
ازین امتحانی ایله چارباشده میشور.
آذربایجان روزنامهسی متهم نظرده
بسته کسکین مبارزه سلاخی اراستنی
فکر فرقه و خلق ایشیقن اساسی ده
ولایشتن. اولده نظرده چارباشده
نور، دشتباشده آینه اولان الکتر
کیمی عتی خاشار ایشیکور.
ایندی آذربایجان نوزدهین ایگی
ایمارت طابیتده غده توپورده من اری
نظرسیزین اول کولایریده غده غده
اولان آغور و جین و طبعده ارمه ارمه
راق نکه باشده بلایر ایتارده باشور
آلی آلی تمام کجه کولور اوسن
بازرغی و قالی و قلابه خلق ایله یاشور
سینه مستهم مورده مویش اولمک
من بوروز امان ایشیقن ایشیقن
دی و چای خورده چکریکیم زحمتلر
لعل ایتدیلم یو حوسن لعلی پایا
مالیغده و حاتم و حاتم اولور چونک
او یاشوریزین نرفی و تکلیفده و یوک
روک اولمیشور.
روزنامه میسزین بلایر چارای
خبر اری مازچلری و حروچن اری
مقابلیجی لاری، موزعلری و دناش
ری بالخره خامور بیر برده افکار
ایستیک که فرقه میسزین عهده میزه
توییلدی بر یوک و آغور و طبعی
شرافت و افکار آله اتمام ویرمه
موق اولموشون.
باشامین خلقسیزین بلایرده سلاخی
و فرقه میسزین ابرایده کین مشعلی
اولان آذربایجان روزنامهسی.
دشهری

اوتور اتمن آرتشم که من
 وورثه من، ملت علیه قه توپور
 شان چون آژ امان دوشومش که
 ایستدگیس یازا سلمه و یازا غلوم
 خانه و ده آتور من بالا، هوشده قلم
 کو، بایک و جاری مشعلو بوسیده
 اشدنکی خالیا ملین سعادتی
 تاس اشد بولما گوارو و رگیم
 غصی اوتورده مشعل هر خالیا و هر
 وایه و خالیا ملین سعادتی اوتور
 کمن توپور ایسکه جالبه غلوم
 آتورده ایسکه دوشومش اوتور
 دوشومش و دوشومش اوتور
 یازا غلوم سعادتی دوشومش کمن
 اوتور کمن چغوب اوتور کفره ایسکه
 دوشومش، حقیقت کولیک ایسکه
 گورده یازا غلوم اوتور و تبلیغ جسدن
 جوی موثر اوتور دوشومش، یازا غلوم
 موسی ملین یازا غلوم سعادتی
 وین بایسده فکر اوتور اوتور
 یازا غلوم ایسکه دوشومش، یازا غلوم
 هامو ایسکه برابره آتور اوتور
 وورثه سعادتی یازا غلوم مقاله گورده
 وورثه سعادتی که من و موسی دوشومش
 یازا غلوم، برکسته دوشومش اوتور
 موثر اوتور
 اگر من سوز و دوشومش ملی
 ایستدگیس یازا غلوم سعادتی گورده
 ایسکه اوتور من ایسکه اوتور اوتور
 اوتور اوتور من وورثه آتور اوتور
 وورثه سعادتی یازا غلوم مقاله ایسکه
 آتور اوتور دوشومش دوشومش
 غلوم یازا غلوم سعادتی اوتور دوشومش
 دوشومش دوشومش دوشومش دوشومش

دولت تياتر وسينما فرقه يزدين بير اياليك

بازاری غلامیه
۱۶ شه - دولت اشرا آخر -
ایمان خاتون ازینده بی بی محبه
آچله بی و آذربایجان ایران آذربایجان
بی حلی آبی ایلین وری
من آذربایجان ایالتی اجسی خرمین
بوتون فرقه چاره بی بایرام حاشیه
او گن لریکه دیم - بو بایرام فقط
آذربایجان ایچون دکل بلنکه برون
شرق اولنک لریکه اجات ویرمن دکل
فر - مننه فکر ایچرم که آذربایجان
دووات فرقه منن لریکه کون وهرلکی
آلهله لریکه ایلیش آذربایجان سقا
ایکلره برابر اولمست برون اسیرا
حیات کچه مننه کچه ایچماق
باشلیست مننه لریکه بایرام
یضاوی او ارستون خیرمان فدالین
ییز باشلیست خلق اولونلاری
باشلیست ایران آزادلین خانی
آذربایجان
بایرام لریکه بایرام

تکذیب

شهریار آیین ۱۰ ساله افرا و
ت و اولاد و این - بلکه سیم شایسته
از این پیشه که گویا آفرینان
بر آن حسنه حیات - صفی آنکه
دوری اظهار این پیشه که : مسون
برده تیرا گونده و این آفرینا -
ن شایسته در مایشی آیه مرکز د
ومت آفرینا موافقت حاصل
آفرینا آفرینان استقلالیت افرا
حک .

مختصر چیزی منو بازه ده آفری
دور و ایندیگی شوا این مقابله
اب و بر لب که ارون شله سوز
اصلا خبری از خود ،
شله برق شایسته بن قله نورانی
ت این پیشه مشهور در افکار و بر پایه
مردم حاصل زکات .



پورٹلڈا، آئی بی شاپوری، ص ۱۸۱، آئی بی طبع، سال ۱۳۸۵، روم و بولانی



آقای رستموری آذربایجان روزنامه نویسنده و استاد زبان و ادبیات است.

نمبره ارسال به پیش معافی
عنوان نشریه: آذربایجان
نمارة : ۸۱-۱
ماه : ۱۴، ۲، ۱۳۵۵
سال : ۳، ۹، ۱۳۵۵
کسر شده

سالمیاق!
میت ویرمک!
ره سلاخی در
پیشوری
عالم فیندا

نظرات اف صحی لری

مرکزی قومیتیه اطرافدان
تبریک تلغرافلاری

شانی آذربایجان دموکرات فرقه
میتین مطهریت و موافقتیه باشاچاقان بر
ایلیک باشلیق ۱۶ شهر یسورده
ایکیجی ایله میجات، قدم قومیاسی مین
سنبله بو و بولک سعادتی بایرامیمیزی
تربیتلیمکدن اولری هر طرفدن مرکزی
قومیتیه سبب گیمی تبریک تلغرافلاری
باشاچاقان هر بیر - تک - لیکتی ذکر
ایسک روزنامه معینه لرینده یی اولمده
ماسی یازمانده اغیرمکدن اولدیندایان
فقط تلغرافلارین معایره اولدایان برلرین
آشامده آدلارینشی یازمسا قکات
اولدای.

ملایندان - عاسمانی پنه - سیاسی
قومیتیه - طرفدن
مرنددن - مرندولایلی قومیتیه
طرفدن
اهردن - قوماق ولایتی قومیتیه
سی - طرفدن
موابدان - مراب قومیتیه سی
طرفدن

زاجاندان - زاجان ولایتی قومیتیه سی
زاجان شهر قومیتیه سی - زاجان کارگران
و زاجانکشاری - زاجاری - مالک لری -
فرقهچیلری - زاجاندان زاجان قلام
یعی زاجان طرفدن زاجاندانکشار
اولسونان میشتند - غسه اهالیسی
طرفدن - زاجان تاجر انجمنیه سی
طرفدن

تبریزدن - شهری لفراف قومیتیه
بیرنجی مایله قومیتیه سی هشت عاصیه سی
ایران کون کارخانه سی ایلیجی لری
ایران کون کارخانه سیلین ممداری و
مامورلاری طرفدن

ماکودان - ماکو ولایتی انجمنی
طرفدن - ماکو مایله سی ماکو اطراف
اهالیسی ماکو ولایتی قومیتیه سی طرفدن
میانادان - جوانلار تشکلاتی
فرقه عضوری - میانادان کارگران انجمنیه
سی طرفدن - میانادان اهالیسی طرفدن
آذربایجان - آجلی جهان کندی
نوریه سی عضوری - آذربایجان قومیتیه سی
طرفدن - آذربایجان اهالیسی - آذربایجان
دولت ایلیجی - آذربایجان زحمت کشلری
آذربایجان دانی و شیراز طرفدن
شیراز - محلی قومیتیه - زحمت
کش و کارگران اتحادیه سی - سیس
و دوقیان حومه قومیتیه لری طرفدن
میلادان - ۱۶ شهر یسورده - حش
میانی طرفدن ۱۷ امضایه - صوم
میلان و اطراف اهالیسی میانی محلی
قومیتیه سی طرفدن

خوی دایان - خوی مایله انجمنی -
خوی فرمانده اوکی - خوی ولایتی اوده
سی - خوی ولایتی ملی وظیفه ریاستی
خوی کارگران و زحمتکش انجمنیه
ولایتی شوراسی خوی اهالیسی طرفدن
خاندان - خاندان اهالیسی -
خاندان ولایتی انجمنی طرفدن
شردانان - جوانلار تشکلاتی
آذربایجان - بوتون آذربایجان
آذربایجان فرمانده لری طرفدن
مرنددن - مایله ایلیجی طرفدن
آذربایجان - باشاچاقان
دوست و اطراف انجمنیه لری - صلحه -
است - طایفه معارف و دین دولت -
چیلری و کارگران طرفدن
اهردن - قوماق ولایتی شوراسی
نمده سیلین بوتون قلمه و ایلیجی
طرفدن

آستارادان - جوانلار تشکلاتی
طرفدن
مراندن - مراندان ولایت انجمنی
طرفدن
خاندان - خاندان قومیتیه سی
طرفدن
میلادان - ولایتی انجمنی طرفدن
صحب شیرین - صحب شیر اهالی

قادینلار کلوبوندا

طنطنه لی قوتقراضی

۱۶ شهریور ۱۳۱۰ ده قادینلار کلوبوندا
۱۶ شهریور بایرامین یاشیلانماسی
ماتیتیه بویوک بیر قوتقراضی تشکیل
تایدی قادینلار شهر قومیتیه سی طرفدن
اعلان اولونان - پروگرام اوزون
آقای ولایتی قادینلار قوشونوندا
قیضی بیر نطق سوله دیلر - نطق
ینده بئله دینلر

« گنجین ایل فرقه میست طرفیندن
بوگونکی گونلر ده نشر اولونان
(یایه) آذربایجان خلقین دنیا افکار
صومیه سی مایله جارچی سی ایلی
او - حقیرتی تشیل ایلدن - ملی مقصد
رائیری حل ایلدن بیر آچار ایلی
او مراجه تانه بین اجراسی نتیجه سینده
ایله لر آذربایجان تورانلیدان تاما
هوولدار »

« بیر اهالی بیر یترده اهالی
ایلیک بیرلک سی ملی تیشیلر ایلی
لجی سی ایله بر بولک سی ایلی
آقای ولایتین اطاف آراسی کیشیلر
آذربایجان قوشونلری - بولطق
بیر ساعت تمام دوام ایلی صومرا
صغری خانم قادری نوز دکری خطابه
لرین اوخویاندان صومرا وطنلر قوتقراضی
نفس ساعت ۷ ده خاتمه نایسب
آقای ولایتی اعلان اولدان پروگرام
اوزونده لجی محله قومیتیه سیلر
ایلدیلر »



روزنامه یزین ایلیجی لریندن آقای
باقر افشاری



اداره دیرین نوجامان ایلیجی سی آقای
حسن اشرف

دعوت

مایان محلی قومیتیه سیندن آشفایدا
صومری یازیلان دوت قلمه آیری -
آیری معارف اولونان قنراق لاردا
حرمتی فرقه صومری آقای ییته وری
آقای یادکان ، آقای قیاسی و آقای
دهقان دن میاندا ۱۶ شهر یسورده
مینا اشرف ایلیک ایچون دعوت حله
کیشیلر

تقراضی صومری - حرمتی صومری
چاب آقای ییته وری - مایان محلی
قومیتیه سی ۱۶ شهریور فرقه میزین
تشکیل کوبونه صومر اولوسون حشه
سیری دعوت ایسکله انشاز ایلدیلر -
مشن قومیتیه سی

آذربایجان مطبوعه سی

شهریور دون شهر یزین
خلقیمیزین مبارز اورغانی

روزنامه میزین ایلیک سر - سین
انتشاریدن بوگون دون بیر ایل کچیر
بیر ایل بوندان اول آذربایجان
ایلیسی کوردیگیز آذربایجان دایر
بوسونون ده کیشیک ایلی - فرقه میز
تشکیل اولدیندایان صومرا خلقین بو -
تون طبقه لری ایله یاناشیب اولاردا
قوز اجناسی وظیفه لرینی دوشوندیلر -
مک و دوزگوت پول گومتیمک
مجبور سینده اولدیندایان آذربایجان
روزنامه سین شرت و بوسمه ایله
نوز افکارنی خلقه بیلریمک اهدام
ایلیسی

خلقیمیز کیشیش حکومت لرین
اجراء ایلیجی لری پات قازیمیز
سیاستی نتیجه سینده اور آتار دینده
بیر شدلی ایدی بوشولمده معروض
قادینلار روزنامه میزین یازیلاری
چون آذیر غده دن غارت ایلی
روزنامه میز اولمده آقای پنه -
وری بین نظری آتیندا انتشار لاردا
اونجا دوج اولمان مقاله لرین اعلی
و اصولا بوتون اساسی مقاله لر آتار
پنه وری این نلی ایله یازیلیدی
روزنامه میز ایرات دا سیاست
معیطین ان قاتنا - قاریتون اولان
بروقیتیه جوان فرقه میزین اساسی
هدلیسی و تکیکیکی خلقیمیزه ییلید
بردی - مرتجع لرین چیکدیگری خلقه
لری ظاهره چهارس خلقیمیزی مای
رزمه میز شکی و کوبه لیک تکیکیکی
ایله تاجش ادمک سیاسی واجناسی
مسک لری آتینلایدیلر

روزنامه میزین اوزماندا یازیلان
مقاله لری اولدینده مهم و اساسی
مقاله لر درلر - اوزمان میاوزه میزین
ان شدلی مرحله لری اولدیندایان کوره
ایشلریسیز و دیکدیگر میزین جو خلاتیه
محلی کلیر ایلی

ارتجاسی سیاستر نهضتیه یی باشقا
بیر قیام ایله دنپایه تاپیرمق ایست -
یردی و بونا کوره ده آذربایجان
بین المللی موقفیت جهته بویوک بیر
اجیت ماک اولوسون ایلی

اوزمان فرقه بین قاریتیمده - فرقه بین
حایی ماهیتی ایله خلقیمیزه و باشقا
لارینا تاپیرمق مایله مسئله سی دورود
اونجا کوره ده یاش مقاله لرین چوخی
فرقه میزین یی لیکه ایلده اندیککی
موقفیت لر - اساسی وظیفه لری - سیاست
آذربایجان عقیبه کسکین میاوزه لری و
ملی بیرلیک . . . مسئله لری باره سینده
یازیلیدی - یاش مقاله و هایتیه باشقا
مهم مقاله لر فرقه میزین مؤسس و رهبری
اولان آقای ییته وری خلقی ایله یاز -
یلدیندایان خلقده بو مقاله لره حش
بویوک بیر علاقه دارا ییش ایلی

دوی بودر که او زمان عامور فرقه
میزین کیشیش بولقی مرابت الیم
اوتو یاغتی تاپیرمق گومتیردی
روزنامه میزین روزنامه انتشاریه دوام
و نردی - جرسته دیک اولار کجه
نهضتیه یی یالیز روزنامه میز اداره
ایلدیلر

صومر افشارین سرور - و شردون
گومتیردی زامن - سرور - فرغانی
لین مسم مسم دیککی زامن - و وقت
روزنامه میز خلقیمیزه روح بو کیشیککی
یاراندی

نهضتیه وجوده کلدیمک صومرا
میاوزه میزده ان شدلی و قوشونوج
مرحله ره راست گیدیک

شبه میز روزنامه میز بین المللی
داخلی سیاست خلقه طرفین چوخی
مهم و دیک کون و وللار اوخاشیلر
اولان خلق روزنامه میز خلقیمیزه ارتجاع

ویا افتخار ایله لولیک
ویلا دین آذربایجان جیخال سور
حق قندار !

کیمی مقاله لر سیاسی حیاتیه یزین
حیاتی و مهم مسئله لری کیشیلر ایلیک
خلقیمیزه دیرین عیالارین اولاناسی
سبب اولدی

روزنامه میزین اوخایلا نهضتیه
اداره ایلی - دیکدیگری - آذربایجان
مفسرین بوتون دنپایه لاردا - بوسون
ایچر یسینده کچیرمق بوشون شهر یزین
نور هر جیندن ان بولک افشار انجمنیه
بیر امده اندیککی - کیشیککی
اول ده دایما آتارین موقفیت لر ایلده
ایله کجه شبه میزین کوروزنامه میزین
کله حش معینه لری ده خلقیمیزین شانلر
میاوزه لری یی عکس ایسکله کله حش
سلیبرین قاریتیمده شرمای بیر تاریخ
کیمی قرار بولوب اولاردا ایلده و
دوت مینی اولدیندایان



آذربایجان روزنامه سی مایله سینجین حریف یانان شعبه سیندن بیر کوروزوش



آذربایجان روزنامه سی مایله دن چای اولار کی



آذربایجان روزنامه سی مایله سینجین کیشیه شده میله ایشلرمان

اعلان

اولیور سینه لین قوشونو ییگی قوشونیه ییته یزین که داخل اولان
انتقالاری شهر یزین ۱۶ سیمه معرعات ۹ ده باشاچاقان بوشوم
صدا اولیور سینه دن دیریندن آتار ۱۶ قدر معومات آتار اولار
ش ۲۱۶

آذربایجان اولیور سینه سی

فرقة خیر لری

شده بازمانده جواب فرم می